



ENGLISH

WARNING:

- For professional use only.
- Patient must wear protective eyewear.
- Operators must wear gloves, mask and protective eyewear.
- Do not use on pregnant or lactating women.
- Do not use on children under 14 years of age.
- Do not use the Gingival Barrier on any persons having known resin allergies.
- Do not use Pola Office on any persons having known peroxides allergies.
- Anyone with a history of chemical allergies is advised to undergo allergy checks before treatment.
- Do NOT anaesthetize patient.
- Pola Office Liquid syringe may be under pressure – remove cap carefully.
- Do not allow mixed gel or Pola Office Liquid to come in contact with skin, eyes and soft tissues.
- Pola Office will not lighten any restorative materials.

FIRST AID:

- SKIN/TISSUES (contact):** Immediately wash thoroughly with water. Apply a slurry of sodium bicarbonate and water to the affected area. Seek medical attention if symptoms persist.
- EYES (contact):** Open the eye wide and thoroughly wash for 15 minutes with running water. Seek medical attention.
- INGESTION:** Rinse mouth with water. Gargle with salt water and drink lots of milk. Seek medical attention if symptoms persist.
- INHALATION (powder):** Remove to fresh air. If breathing is difficult, seek medical attention.

TIPS:

- Patient must have good overall health.
- Seal all exposed roots and restorations.
- Inform patient that results are not guaranteed as the removal of stains varies between patients.
- Acid etching before treatment is NOT recommended.
- Large diameter suction tips are spread the gel to other areas.
- Mild discomfort in teeth during treatment can be a common side effect.
- If patient experiences sensitivity during light curing, move the tip away slightly. If this doesn't work, remove gel and rinse the affected area. Assess other possible causes.
- Delay any aesthetic restorations for 2 to 4 weeks after treatment.
- Advise patient not to smoke, consume highly coloured, hot or cold foods or beverages for at least 2 days.
- Treat any post-operative sensitivity with a desensitising gel or toothpaste.
- Prescribe Pola Day or Pola Night to maintain brightness if desired.
- MSDS available at www.sdi.com.au
- A patient consent form is available for download at www.sdi.com.au

DEUTSCH

BITTE BEACHTEN:

- Nur für zahnärztlichen Gebrauch.
- Der Patient muss einen Augenschutz tragen.
- Der Behandler muss Handschuhe, Maske und Augenschutz tragen.
- Nicht zur Anwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit empfohlen.
- Nicht zur Anwendung bei Kindern unter 14 Jahren empfohlen.
- Nicht flexible Zahnfleischschutz nicht bei Personen mit bekannten Resin-Allergien verwenden.
- Pola Office nicht bei Personen mit bekannten Allergien auf Wasserstoffsuperoxid verwenden.
- Patienten mit bekannten, chemischen Allergien sollten vor der Behandlung ihren Hautarzt konsultieren um sich einem Allergietest zu unterziehen.
- KEINE Anästhesie verwenden.
- In der Pola Office Spritze konnte sich Druck aufgebaut haben – die Verschlusskappe sollte vorsichtig entfernt werden.
- Direkten Kontakt über die Haut, Augen oder Schleimhäute mit dem angemischten Gel oder dem flüssigen Inhalt der Pola Office Spritze vermeiden.
- Die Aufhellung durch Pola Office betrifft ausschließlich die Zahnschubstanz. Restaurationen und Porzellan werden nicht aufgehellt.

ERSTE HILFE:

- HAUT/SCHLEIMHAUT (Kontakt):** Sofort mit reichlich klarem Wasser spülen. Die betroffenen Stellen mit einer Mischung aus Natrium und Wasser behandeln. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt konsultieren.
- AUGEN (Kontakt):** Augen weit öffnen und 15 Minuten lang mit fließendem, klarem Wasser spülen. Augenarzt aufsuchen.
- VERSCHLUCKEN:** Mund mit klarem Wasser ausspülen. Mit Salzwasser gurgeln und viel Milch trinken. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt konsultieren.
- EINATMEN (Pulver):** Für ausreichend frische Luft sorgen. Bei Luftnot oder Atemproblemen einen Arzt konsultieren.

TIPS:

- Der Patient sollte bei guter Allgemeingesundheit sein.
- Wurzelbehandlungen und Restaurationen sollten vor Beginn der Behandlung abgeschlossen sein.
- Informieren Sie den Patienten darüber, dass gewünschte Resultate nicht garantiert werden können, weil das Ergebnis von der individuellen Beschaffenheit der Zähne abhängt und somit unterschiedlich ausfallen kann.
- Das Ätzen des Schmelzes vor der Behandlung wird NICHT empfohlen.
- Absauger mit grossem Durchmesser werden nicht empfohlen, weil dadurch das Gel auf die Schleimhäute und Lippen gelangen kann.
- Während der Behandlung kann der Patient u. U. ein leichtes Prickeln in den Zähnen oder dem Zahnfleisch verspüren. Dies ist bei Zahnbehandlungen normal.
- Falls der Patient während der Bestrahlung mit der Hartlampe über Empfindlichkeiten klagen sollte, verringern Sie den Abstand zwischen Zahn und Lampe. Sollte keine Besserung eintreten, das Gel absaugen und gründlich spülen. Klären Sie mögliche andere Ursachen ab.
- Der Austausch von Komposit-Restaurationen sollten erst 2 bis 4 Wochen nach der Behandlung vorgenommen werden.
- Weisen Sie den Patienten an für mindestens 2 Tage nicht zu rauchen und ausserdem stark farbende Genussmittel sowie zu heisse und zu kalte Lebensmittel und Getränke zu meiden.
- Falls nach der Behandlung Empfindlichkeiten auftreten, empfehlen Sie desensibilisierendes Gel oder Zahncreme.
- Empfehlen Sie dem Patienten Pola Day oder Pola Night um das Aufhellungsergebnis zu erhalten.
- Sicherheitsdatenblätter erhältlich unter www.sdi.com.au
- Eine Patienten-Einwilligungs-Erklärung können Sie unter www.sdi.com.au herunterladen.

PORTUGUÊS

CUIDADO:

- Somente para uso profissional.
- O paciente deve usar óculos de protecção.
- Os profissionais devem usar luvas, máscara e óculos de protecção.
- Não usar em mulheres grávidas ou lactentes.
- Não usar em crianças menores de 14 anos.
- Não usar barreira gengival em pacientes com alergia à resina.
- Não usar Pola Office em pacientes com alergia a peróxidos.
- Pacientes com histórico de alergia química devem fazer exames de alergia antes do tratamento.
- Não anestésiar o paciente.
- A seringa do Pola Office Líquido pode estar sob pressão – tirar a tampa com cuidado.
- Evitar o contato do gel ou Pola Office Líquido com a pele, olhos e mucosa.
- Pola Office não clareia nenhum material restaurador.

PRIMEIROS-SOCORROS:

- PELE/MUCOSA (contato):** Lavar imediatamente com bastante água. Aplicar uma pomada de bicarbonato de sódio e água na área afetada. Procurar orientação médica se o sintoma persistir.
- OLHOS (contato):** Abrir bem os olhos e lavar com bastante água corrente por 15 minutos. Procurar orientação médica.
- INGESTÃO:** Lavar a boca com água. Bochechar com água salgada e tomar bastante leite. Procurar orientação médica se o sintoma persistir.
- INALAÇÃO (pó):** Ir para um local arejado. Se houver dificuldade em respirar, procurar orientação médica.

DICAS:

- O paciente deve ter boa saúde oral.
- Sejar todas as raízes expostas e restaurações.
- Informar ao paciente que o resultado não é garantido porque a remoção das manchas varia entre pacientes.
- Não é recomendado o condicionamento ácido antes do tratamento.
- O uso de sugadores de ponta grossa não são recomendados porque podem espalhar o gel para áreas indesejadas.
- É comum apresentar sensibilidade dental durante o tratamento.
- Se o paciente apresentar sensibilidade durante a fotopolimerização, afastar a ponta da lâmpada. Se persistir, remover o gel e lavar a área. Verificar outras possibilidades.
- Aguardar 2 a 4 semanas para fazer as restaurações estéticas.
- Orientar o paciente a não fumar, consumir bebida ou alimento pigmentado, quente ou gelado por 2 dias no mínimo.
- Tratar a sensibilidade com pasta dental ou gel desensibilizante.
- Indicar, se desejar, Pola Day ou Pola Night para manter o clareamento.
- Para maiores informações, consultar o site www.sdi.com.au
- O formulário do paciente está disponível para download no site www.sdi.com.au

ESPAÑOL

ADVERTENCIA:

- Solo para uso profesional.
- Los pacientes deben utilizar lentes de protección.
- El odontólogo debe utilizar guantes, cubrebocas y lentes de protección.
- No se utilice en mujeres embarazadas ni en periodo de lactancia.
- No se utilice en niños menores de 14 años de edad.
- No se utilice la Barrera Gingival en personas alérgicas a las resinas.
- No se utilice Pola Office en personas alérgicas a los peróxidos.
- Cualquier persona con antecedentes de alergias químicas debe acudir a una revisión previa a la colocación del tratamiento.
- NO anestésie a los pacientes.
- La seringa de Líquido de Pola Office puede estar bajo presión: retire cuidadosamente la tapa.
- No permita que la mezcla de gel o el Líquido de Pola Office entre en contacto con la piel, ojos y tejidos blandos.
- Pola Office no blanquea ningún material restaurador.

PRIMEROS AUXILIOS:

- PIEL/TEJIDOS (contacto):** Inmediatamente lave con abundante agua. Aplique una pasta hecha de bicarbonato de sodio con agua en el área afectada. Busque atención médica si persisten los síntomas.
- OJOS (contacto):** Abra el ojo ampliamente y enjuague abundantemente con agua corriente durante 15 minutos. Busque atención médica.
- INGESTIÓN:** Enjuague la boca con agua. Haga gárgaras con agua con sal y beba leche en grandes cantidades. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- INALACCIÓN (polvo):** Respire aire fresco. Si la respiración se dificulta, busque atención médica.

RECOMENDACIONES:

- El paciente debe tener buena salud general.
- Sejar todas las raíces expuestas y restauraciones.
- Informe al paciente que los resultados no están garantizados, debido a que la remoción de las manchas varía de paciente a paciente.
- No se recomienda el grabado ácido previo al tratamiento.
- No se recomienda el uso de eyectores de punta amplia, ya que pueden esparcir el gel a otras áreas.
- Pueden ocurrir ligeras molestias en los dientes durante el tratamiento como un efecto secundario común.
- Si el paciente experimenta sensibilidad durante el fotocurado, retire la luz lentamente. Si esto no funciona, remueva el gel y enjuague el área afectada. Busque otras posibles causas.
- Reemplace las restauraciones estéticas después de 2 a 4 semanas.
- Adverta al paciente que no debe fumar, con suministrar alimentos o bebidas con colorantes, muy fríos o muy calientes, por lo menos 2 días.
- Maneja la sensibilidad post-operatoria con un gel desensibilizante o pasta dental.
- Prescriba, si lo desea, Pola Day o Pola Night para mantener el brillo.
- La hoja de datos de seguridad del material está disponible en www.sdi.com.au
- Un formato para el consentimiento del paciente está disponible para ser descargado en: www.sdi.com.au

FRANÇAIS

PRECAUTIONS:

- Pour utilisation professionnelle seulement.
- Le patient doit porter des lunettes de protection.
- Le praticien doit porter des gants, un masque et des lunettes de protection.
- Ne pas utiliser sur une patiente enceinte ou allaitant.
- Ne pas utiliser sur des enfants de moins de 14 ans.
- Ne pas utiliser de barrière gingivale sur des patients ayant des allergies à la résine.
- Ne pas utiliser Pola Office sur des patients ayant des allergies au peroxyde.
- Toute personne ayant déjà fait des allergies aux produits chimiques doit faire un test anti-allergie avant le traitement.
- Ne pas anesthésier le patient.
- La seringue de liquide Pola Office peut être sous pression: enlever le bouchon avec précaution.
- Ne pas mettre le gel mélangé ou le liquide Pola Office en contact avec la peau, les yeux et les tissus.
- Pola Office ne blanchit pas les matériaux de restauration.

PREMIERS SOINS:

- PEAU/AVEC LA PEAU:** Laver abondamment avec de l'eau. Appliquer du bicarbonate de soude et de l'eau sur la surface concernée. Demander un avis médical si les symptômes persistent.
- CONTACT AVEC LES YEUX:** Ouvrir les yeux et rincer abondamment avec de l'eau pendant 15 minutes. Demander un avis médical.
- EN CAS D'INGESTION:** Rincez soigneusement la bouche. Faites un gargarisme avec de l'eau salée et buvez de l'eau ou du lait. Demander un avis médical si nécessaire.
- INALACATION (poudre):** Sortez à l'extérieur pour respirer de l'air frais. Si vous avez du mal à respirer, demander un avis médical.

CONSEILS:

- Le patient doit avoir une bonne santé générale.
- Protéger toutes les racines et restaurations.
- Informez le patient que les résultats ne sont pas garantis car la suppression des taches varie d'un patient à l'autre.
- Un traitement à l'acide mordancer avant le traitement n'est pas recommandé.
- Les embouts d'aspiration de large diamètre ne sont pas recommandés car ils peuvent disperser le gel sur d'autres zones.
- Une sensibilité moyenne au niveau des dents pendant le traitement peut être un effet secondaire courant.
- Si le patient ressent une sensibilité lorsque la lampe à polymériser est sur la dent, déplacer l'embout légèrement. Si cela ne suffit pas, enlever le gel et rincer la zone sensible. Et évaluer d'autres causes possibles.
- Retarder toutes autres restaurations anesthésiques pendant 2 à 4 semaines après le traitement.
- Conseiller à votre patient de ne pas fumer, ou consommer des aliments ou des boissons fortement colorées, chaudes ou froides pendant 2 jours au moins.
- En cas de sensibilité post-opératoire, appliquer un gel désensibilisateur (Soothing) ou dentifrice.
- Un kit de Pola Day ou Pola Night peut être prescrit pour une stabilisation complémentaire du brillant.
- Conseils d'utilisations disponibles sur notre site www.sdi.com.au
- Conseils d'accord préalable pour patient est téléchargeable sur notre site: www.sdi.com.au

ITALIANO

ATTENZIONE:

- Solo per uso professionale.
- Il paziente deve indossare occhiali protettivi.
- L'operatore deve indossare guanti, mascherina ed occhiali protettivi.
- Non utilizzare su donne in stato di gravidanza o durante l'allattamento.
- Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 14 anni.
- Non utilizzare la Barriera Gengivale su pazienti allergici alle resine.
- Non utilizzare Pola Office su pazienti allergici ai perossidi.
- I soggetti predisposti alle allergie da prodotti chimici dovrebbero sottoporsi ad un controllo prima di effettuare il trattamento.
- Non anesteziarne il paziente.
- La siringa di liquido Pola Office potrebbe essere sotto pressione: rimuovere il tappo con cautela.
- Evitare il contatto del gel miscelato o del liquido Pola Office con la pelle, gli occhi ed i tessuti molli.
- Pola Office non sbianca i materiali da restauro.

PRIMO SOCCORSO:

- PELLE/TESSUTI (contatto):** Lavare immediatamente con abbondante acqua. Applicare una miscela di bicarbonato di sodio ed acqua sulla parte irritata. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- OCCI (contatto):** Ad occhi aperti, lavare con acqua corrente per 15 minuti. Consultare un medico.
- INGESTIONE:** Sciacquare la bocca con acqua. Fare del gargarismo con acqua salata o bere molto latte. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- INALAZIONE (polvere):** Respirare all'aria aperta. In caso di difficoltà respiratoria, consultare un medico.

CONSIGLI:

- Il paziente deve avere buone condizioni generali di salute.
- Sigillare le radici esposte ed i restauri.
- Informare il paziente che i risultati non sono garantiti, in quanto lo sbiancamento varia da paziente a paziente.
- Si SCONSIGLIA la mordenzatura prima del trattamento.
- Sono sconsigliati gli aspirasalva con apertura larga, in quanto il gel potrebbe spargersi su altre zone.
- Durante il trattamento un leggero fastidio ai denti può essere un effetto collaterale comune.
- In caso di sensibilità durante l'utilizzo della lampada, spostare il puntale della lampada per controllare se la sensibilità è diminuita. In caso di sensibilità protratta, spegnere la lampada, aspirare il gel nella parte sensibile ed accertare altre possibili cause.
- Aspettare da due a quattro settimane dopo il trattamento, prima di effettuare ricostruzioni o cementare eventuali restauri.
- Avvisare il paziente di non fumare, non consumare alimenti e bevande coloranti, non bere bevande calde o fredde per almeno due giorni dopo il trattamento.
- In caso di sensibilità prescrivere un gel o un dentifricio desensibilizzanti.
- Per il trattamento di mantenimento è possibile prescrivere Pola Day o Pola Night.
- Le Schede di Sicurezza sono disponibili su www.sdi.com.au
- E' possibile scaricare il modulo per il consenso del paziente su www.sdi.com.au

WAŻNE

- Do użytku w gabinecie stomatologicznym
- Pacjent powinien nosić okulary ochronne podczas zabiegu wybielania
- Lekarz musi nosić rękawice ochronne, maskę i okulary ochronne
- Nie używać u kobiet w ciąży i podczas okresu karmienia piersią
- Nie używać u dzieci poniżej 14 roku życia
- Nie używać preparatu Gingival Barrier – bariera ochronna u osób z reakcjami alergicznymi na żywicę kompozytową
- Nie używać Pola Office u osób z reakcjami alergicznym na nadtlenu!
- W przypadku pacjentów z udokumentowaną reakcją alergiczną na różnego typu związki chemiczne zaleca się wykonanie przed zabiegiem wybielania testów alergicznych
- NIE ZNIECZULAĆ pacjentów przed zabiegiem wybielania
- Plyn Pola Office może znajdować się pod ciśnieniem – ostrożnie zdejmować zatyczkę
- Zapobiegać kontaktowi płynu Pola Office i zęlu ze skórą, oczami, i tkankami miękkimi
- Pola Office nie wybiela materiałów wypełnieniowych

PIERWSZA POMOC

- KONTAK Z SKÓRĄ I TKANKAMI MIĘKKIMI:** Niezwłocznie przemyć dużą ilością wody. Nanieść roztwór sody – przemyć powtórnie wodą. W przypadku zmieszania woda z solą i wypić dużą ilość mleka. W przypadku wystąpienia dolegliwości zasięgnąć konsultacji medycznej.
- KONTAK Z OCZAMI:** Otworzyć szeroko oko i przemywać pod strumieniem wody przez 15 minut. Zasięgnąć konsultacji medycznej.
- POKNIĘCIE:** Przemyc jamę ustną dużą ilością wody. Wypłóść gardło wodą z solą i wypić dużą ilość mleka. W przypadku wystąpienia dolegliwości zasięgnąć konsultacji medycznej
- INHALACJA (Proszek):** Wyjść na świeże powietrze. W przypadku trudności z oddychaniem zasięgnąć konsultacji medycznej

ZAKOŃCZENIE:

- Pacjent który poddaje się zabiegowi wybielania powinien być w dobrej kondycji zdrowotnej.
- Przy pomocy bariery ochronnej pokryj wszystkie odsłonięte powierzchnie korzeni
- Poinformuj pacjenta że końcowy rezultat procesu wybielania nie może być zagwarantowany ponieważ są różnorodne typy przebarwień.
- NIE ZALECA się wytrawiania powierzchni szkliwa przed zabiegiem wybielania. Duża średnia ssaka do zbierania materiału nie jest zalecana ze względu na możliwość niekontrolowanego rozproszenia materiału na otaczające tkanki
- Po wybielaniu może wystąpić umiarkowany dyskomfort zębów.
- Jeżeli podczas naświetlania lampą wystąpią dolegliwości bólowe nieznacznie oddal źródło światła od powierzchni zębów, jeżeli ból nie ustępuje zdejmij żel wybielający.
- Nie wykonuj nowych wypełnień w wybielanych zębach w przeciągu 2-4 tygodni od zakońzonego procesu wybielania
- Zalec pacjentowi powstrzymanie się od palenia papierosów, spożywania kolorowych pokarmów oraz ciepłego i zimnego jedzenia przez 2 dni po zabiegu wybielania.
- Do zniesienia możliwej nadwrażliwości po zabiegowej użyj odpowiedniego żelu lub pasty do zębów
- Zapisz Pola Day lub Pola Night do dalszego wybielania jeżeli jest wymagane
- Karty bezpieczeństwa materiału są dostępne na stronie www.sdi.com.au
- Przykładowy formularz zgody pacjenta na zabieg wybielania można pobrać ze strony www.sdi.com.au

INDICATIONS FOR USE:

- Whitening of discolored vital teeth
- Whitening of discolored non-vital teeth

INDIKATION:

- Aufhellen verfarbter vitaler Zähne
- Aufhellen verfarbter devitaler Zähne

INDICAÇÃO:

- Clareamento de dentes vitais escuros.
- Clareamento de dentes desvitalizados escuros.

INDICACIONES:

- Blanqueamiento de dientes vitales.
- Blanqueamiento de dientes no vitales.

警告:

- 仅供专业人士使用。
- 患者必须戴防护眼镜。
- 操作者必须戴手套、口罩和防护眼镜。
- 孕妇和哺乳期妇女不宜使用。
- 14岁以下儿童不宜使用。
- 得悉患者对树脂过敏，不要使用 Gingival Barrier(牙龈隔离剂)。
- 得悉患者对过氧化氢过敏，不要使用 Pola Office™ 门诊美白剂。
- 对于有化学试剂敏感史的患者，治疗前通知进行测试。
- 不要给病人麻醉。
- Polaoffice™ 门诊美白剂注射器中液体可能有压力——打开盖要小心。
- 不要让混好的美白胶或 Pola Office™ 门诊美白剂液体与皮肤、眼睛和软组织接触。
- Pola Office™ 门诊美白剂不会漂白任何修复材料。

急救:

- 皮肤/组织 (接触):** 立即用水冲洗, 用碳酸氢钠溶液和水处理患处。如症状未改善则寻求医治。
- 眼睛 (接触):** 张开眼睛用流动水冲洗15分钟, 寻求治疗。
- 摄入:** 用水冲洗口腔。用盐水漱口并喝大量牛奶, 如症状未改善则寻求医治。
- 吸入 (粉末):** 移患者到新鲜空气处, 如呼吸困难则寻求医治。

小提示:

- 患者必须身体健康。
- 封闭所有暴露的牙根和修复体。
- 告诉患者美白效果因人而异。

- 我们不推荐美白治疗前进行酸蚀处理。
- 我们不推荐使用大口径的吸嘴, 因为这样可能使美白胶溅到其它地方。
- 牙齿轻微不适是治疗中常见的副作用。
- 如果光照时患者感觉到刺激, 将光照灯移开一些。如果仍没有起作用, 除去美白胶并清洗影响部位, 评估其他可能原因。
- 美白处理后2至4周内不宜进行牙齿美容修复。
- 告诉患者两天内不要抽烟, 不要吃深色、冷或热的食物或饮料。
- 用敏感胶或牙膏处理美白治疗后的敏感。
- 根据需要开Pola Day(日用美白)或Pola Night (夜用美白)来保持美白效果。
- MSDS (材料安全性资料信息) 可查阅公司网页: www.sdi.com.au
- 病患治病同意表可於www.sdi.com.au得到

INDICATION:

- Eclaircissement sur dents vivantes
- Eclaircissement sur dents devitalisées

INDICAZIONI:

- Sbiancamento di denti discromici vitali
- Sbiancamento di denti discromici devitalizzati

ZASTOSOWANIE:

- Wybielanie przebarwień w zębach żywych
- Wybielanie przebarwień w zębach martwych

适应症

- 漂白表面龋色斑

Instructions for vital tooth whitening • Gebrauchsanweisung für die Aufhellung vitaler Zähne

Instruções para clareamento de dentes vitais • Instrucciones para blanqueamiento de dientes vitales

Instructions pour le blanchiment des dents vitales. • Istruzioni per lo sbiancamento dei denti vitali

Instrukcja do wybielania zębów żywych • 活牙漂白说明

1

Determine and record pre-operative shade.

Zahnfarbe bestimmen und festhalten.

Seleccionar a cor antes de iniciar o

tratamiento.

Determine y registre el tono preoperatorio.

Déterminez et conservez la nuance pré-

opératoire.

Determinare e registrare il colore

pretrattamento.

Określ i zapisz w karcie pacjenta kolor

zębów przed wybieleniem

确定和记录漂白处理前的色泽。

- Please follow this Vita® shade guide arrangement according to degree of brightness.
- Bitte beachten Sie den Vita® Farbschlüssel, der nach Helligkeit geordnet wurde.
- Usar a escala de cor Vita® de acordo com o grau de brilho.
- Por favor siga el siguiente orden en la guía de colores Vita® de acuerdo al grado de brillantez.
- Selon le teinte Vita, choisissez parmi les nuances.
- Si raccomandata di fare riferimento a questa scala colori Vita® disposta in base al grado di lucentezza.
- Najlepiej posłużyć się do tego celu kolorkiem Vita® ułożonym według stopnia jasności zębów.

· 请遵循Vita®色板亮白程度排列:

B1-A1-B2-D2-A2-C1-C2-D4-A3-D3-B3-A3.5-B4-C3-A4-C4

2

Clean teeth with **ONLY** a flour based

pumice.

Zähne **GRÜNDLICH** reinigen.Limpar os dentes **SOMENTE** com pedra-

pomes.

Limpie los dientes **SOLO** con una pasta a

base de polvo de piedra pómez.

Nettoyez les dents **UNIQUEMENT** avec

une poudre de ponce.

Pulire i denti **SOLO** con polvere a base di

pumice.

Oczyść zęby za pomocą pumeksu **NIE****ZAWIERAJĄCEGO** fluoru.

只用浮石粉清洁牙齿。

3

Place cheek retractors and then cover

exposed lip surface with petroleum gel.

Wangenhalter einsetzen und die Lippen

mit Vaseline schützen.

Colocar o retrator de lábios e cobrir o

lábio exposto com glicerina.

Coloque un retractor de carrillos y cubra

la superficie de los labios expuestos con

un gel de vaselina.

Placez les écarteurs puis recouvrez la

surface exposée des lèvres avec de la

vaseline.

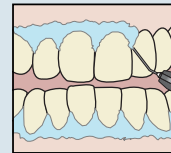
Applicare l'apribocca e coprire la

superficie delle labbra con vaselina.

Usta zabezpiecz przy pomocy rozwierniaka**a powierzchnię warg pokrj wazeliną**

放置张口器和用凡士林覆盖暴露的嘴唇。

4



Dry teeth and apply Gingival Barrier to both arches, slightly overlapping enamel and interproximal spaces.

Zähne gründlich trocknen und den flexiblen

Zahnfleischschutz auf beide Zahnbögen auftragen.

Dabei das Material leicht überlappen lassen.

Secar os dentes e aplicar a Barreira Gingival nos dois

arcos, cobrindo uma parte pequena do esmalte e os

espaços interproximais.

Seque los dientes y aplique la Barrera Gingival a

ambas arcadas, abarcando levemente el esmalte y los

espacios interproximales.

Asséchez les dents et appliquez une barrière

gingivale aux deux arcs, empiétez légèrement sur

l'émal et les espaces interproximaux.

Asciugare i denti ed applicare la Barreira Gingivale su

entrambe le arcate, sovrapponeandola leggermente

allo smalto e negli spazi interproximali.

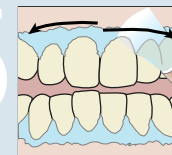
Dokładnie osusz powierzchnię zębów oraz dziąseł,**nanieś preparat „Gingival Barrier” – (czarna****strzykawka) na powierzchnie dziąseł, szklivo zębów****w okolicy przy kieszonkowej i przestrzenie między****zębowe w obydwu wybielanych łukach.**

吹干牙齿和涂牙龈隔离剂

(Gingival Barrier) 到两牙弓上,

稍微覆盖牙釉质和邻近空间。

5



Light cure in a fanning motion for 10-20 seconds until Gingival Barrier is cured.

Für 10-20 Sekunden lichthärten bis der flexible

Zahnfleischschutz ausgehärtet ist.

Fotopolimerizar em movimento de vai e vem por 10

a 20 segundos para polimerizar a Barreira Gingival.

Fotocure haciendo un movimiento de abanico de 10

a 20 segundos hasta que la Barrera Gingival esté

polimerizada.

Photopolymérisez en éventail pendant 10-20

secondes jusqu'à ce que la barrière gingivale soit

polymérisée.

Fotopolimerizzare con movimento rotatorio per

10-20 secondi, fino alla polimerizzazione della

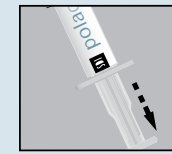
Barriera Gingivale.

Przy pomocy lampy polimerizacyjnej utwórz barierę**ochronną przez 10-20 sekund .**

以扇形运动方式光照10-20秒

直到牙龈隔离剂 (Gingival Barrier) 固化。

6

Open powder pot. Take one Pola Office syringe, **firmly** attach a tip, and **carefully pull back** plunger to release pressure.Pulverbehälter öffnen. Auf eine Pola Office Spritze den Tip **fest** aufsetzen und den Spritzenkolben**vorsichtig zurückziehen** um den Druck zu

verringern.

Abrir o frasco de pó. Tire uma seringa de Pola Office, coloque

firmemente uma ponta e puxe **cuidadosamente o êmbolo**

da seringa Pola Office para liberar a pressão.

Abra un bote de polvo. Tome una jeringa de Pola Office,

coloque **firmemente** una punta y **jale cuidadosamente el****êmbolo** para liberar la presión.

Ouvrez le pot de poudre. Prenez une seringue Pola Office,

attachez **fermement** un embout, et **tirez** le piston avec**précaution** pour relacher la pression.

Aprire il contenitore di polvere. Prendere una siringa Pola

Office ed applicarvi **accuratamente** un puntale. **Tirare****indietro** lo stantuffo con **cautela**, in quanto la siringa

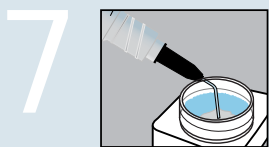
potrebbe essere sotto pressione.

Otwórz naczynie z proszkiem. Przed otwarciem strzykawkki z płynem Pola Office, **delikatnie odciągnij tłok do tyłu** w celu **wyrównania różnicy ciśnień.**

打开粉末盒, 取一支Pola Office,

紧紧地装上针头, 并小心地往回拉推

杆来释放压力。



Carefully extrude contents of syringe into the pot.
Den Spritzeninhalt **vorsichtig** in den Pulverbehälter entleeren.

Extrudir com **cuidado** o conteúdo da seringa em um recipiente.

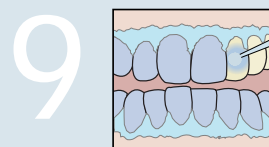
Cuidadosamente vacie el contenido de la jeringa al bote de polvo.

Extrudez avec **précaution** le contenu de la seringue dans le pot.

Con cautela, estrarre il contenuto della siringa nel contenitore di polvere.

Uważnie wyciśnij zawartość strzykawki do naczynia z proszkiem

小心地挤出针筒中材料到粉末盒 (Pot) 中。



Apply a **thick** layer of gel to all teeth undergoing treatment.
Eine **dicke** Schicht Gel auf alle zu behandelnden Zähne auftragen.

Aplicar uma camada **espessa** do gel nos dentes a serem clareados.

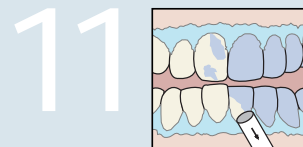
Aplique una capa **delgada** del gel en los dientes a tratar.

Appliquez une **épaisse** couche de gel sur toutes les dents devant être traitées.

Applicare uno **spesso** strato di gel sulla superficie di tutti i denti da trattare.

Naniés grubą warstwę żelu na wszystkie zęby, które będą poddawane procesowi wybielania.

涂一层厚厚的漂白胶到所有要漂白的牙齿上。



Suction off using a surgical aspirator tip.

Mit einer Saugkanüle absaugen.

Aspirar o gel com uma ponta aspiradora cirúrgica.

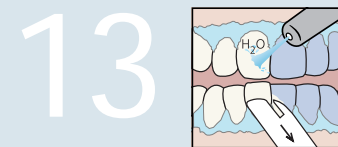
Succione el gel utilizando un eyector.

Procédez à l'aspiration en utilisant une pointe d'aspiration chirurgicale.

Aspirare il gel.

Z powierzchni zębów żel zdejmij za pomocą ssaka.

用外科吸管吸去漂白胶。



After the last application, suction all the gel off, then wash and apply suction.

Nach der letzten Applikation das Gel absaugen, dann spülen und absaugen.

Após a última aplicação, aspirar todo o gel, aplicar e aspirar.

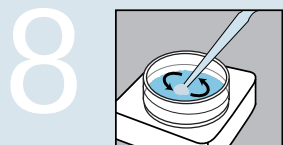
Después de la última aplicación, aspire todo el gel, lave succionando.

Après la dernière application, procédez à l'aspiration du gel en entier, puis lavez et aspirez à nouveau.

Dopo l'ultima applicazione, aspirare tutto il gel, poi sciacquare ed aspirare.

Po zakończonej ostatniej aplikacji, zdejmij cały żel za pomocą ssaka a powierzchnię zębów przemyj wodą.

在最后一次涂用后, 吸去所有的漂白胶, 然后清洗和吸去。



Immediately mix using a brush applicator until gel is homogeneous.
Sofort mit einem Mikrofaser-Applikator mischen bis sich ein geschmeidiges Gel ergibt.

Misturar imediatamente o gel com o auxílio de um pincel aplicador até obter uma mistura homogênea.

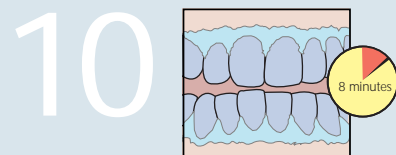
Mezcle inmediatamente, utilizando una punta aplicadora, hasta que el gel sea homogéneo.

Mélangez immédiatement avec une brosse-applicateur jusqu'à ce que le gel soit homogène.

Miscelare immediatamente utilizzando uno spazzolino applicatore, fino ad ottenere un gel omogeneo.

Niezwłocznie wymieszaj przy pomocy załączonego aplikatora aż do uzyskania masy o jednolitej konsystencji.

立即用小刷混合直到胶体均匀。



Leave gel on for 8 minutes (Optional: a curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations)

Das Gel für 8 Minuten wirken lassen. (Optional kann zu diesem Zeitpunkt eine Härtelampe gemäß den Angaben des Herstellers verwendet werden)

Deixar o gel por 8 minutos (Opcional: uma luz fotopolimerizadora pode ser usada nesta etapa, seguir as recomendações do fabricante).

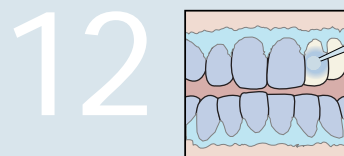
Deje el gel durante 8 minutos (Opcional: puede utilizar una lámpara de fotocurado en esta etapa, por favor refiérase a las recomendaciones del fabricante de la lámpara).

Laissez agir le gel pendant 8 minutes sans lampe à polymériser (optionnel: on peut utiliser une lampe à polymériser à cette étape, veuillez vous référer aux recommandations du fabricant de la lampe, temps d'exposition réduit).

Lasciare agire il gel per 8 minuti (Facoltativo: a questo punto si può utilizzare una lampada fotopolimerizzatrice. Si prega di consultare le istruzioni fornite dal produttore della lampada).

Pozostaw żel na powierzchni zębów przez okres 8 minut. (Materiał można naświetlać za pomocą lampy polimeryzacyjnej, patrz instrukcja użycia lampy).

让漂白胶停留 8 分钟 (可选: 在这阶段可用固化灯光照, 请参照灯生产厂家建议)。



Complete Steps 9-11 three times (optional 4 times).
Note: One pot should only be used for 2 applications or within 20 minutes of mixing.

Schritte 9-11 drei Mal wiederholen (optional auch 4 Mal). Beachten: ein Behälter sollte nur für 2 Anwendungen oder innerhalb von 20 Minuten nach dem Anmischen verwendet werden.

Repetir as etapas de 9 a 11 três vezes (ou 4, se necessário). Observação: Um pote deve ser usado somente para 2 aplicações ou dentro de 20 minutos após ser misturado.

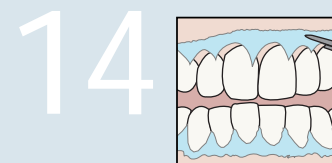
Realice los Pasos 9 a 11 tres veces (opcional 4 veces).
Nota: Un bote debe ser utilizado sólo para dos aplicaciones o dentro de los 20 minutos posteriores a la mezcla.

Complétez les étapes 9-11 trois fois (4 fois optionnel). Note: On ne doit utiliser un pot que pour 2 applications, dans les 20 minutes suivant le mélange.

Ripetere i punti da 9 a 11 tre volte (4 volte è facoltativo). Nota: Una miscela dovrebbe essere utilizzata per 2 sole applicazioni oppure, entro 20 minuti dalla miscelazione.

Krok 9-11 powtórz trzykrotnie (4 razy maksymalnie). Uwaga: Jeden zestaw może być użyty do dwóch aplikacji lub w ciągu 20 minut od momentu zmieszania.

重复9-11步骤三次 (可选4次)。注意: 一盒 (Pot) 材料只能涂用 2 次或混合后 20 分钟内用。



Remove Gingival Barrier by lifting it from one end.

Flexiblen Zahnfleischschutz durch Anheben an einem Ende entfernen.

Remover a Barreira Gengival levantando uma das extremidades.

Retire la Barrera Gingival levantándola por uno de sus extremos.

Retirez la barrière gingivale en la soulevant d'une extrémité.

Rimuovere la Barriera Gengivale sollevandola da una estremità.

Zdejmij Gingival Barier (barriere ochronna) poprzez podważenie jej z jednego końca

提起隔离剂一端将其摘下。

ENGLISH

Instructions for non-vital tooth whitening.

1. Verify adequate endodontic obturation.
 2. Isolate tooth with rubber dam.
 3. Open lingual access to pulp chamber and remove all composite base material and gutta percha 2-3mm apical to the cemento - enamel junction.
 4. Place glass ionomer base 1mm thick to ensure a barrier between the "sealed" root canal and whitening gel.
 5. Place and light cure a thick layer of Gingival Barrier at the gingiva region of the isolated tooth.
 6. Mix the Pola Office gel as instructed in steps 6-8 of the vital tooth bleaching instructions.
 7. Place the gel into the opened pulp chamber and onto the labial surface.
 8. Leave gel on for 8 minutes.
(Optional: a curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations).
 9. Suction off using a surgical aspirator tip.
 10. Complete steps 7-9 until the desired shade is reached. Note: One pot should only be used for 2 applications or within 20 minutes of mixing.
 11. Wash and apply suction after the last application.
 12. Remove Gingival Barrier and re-seal tooth with appropriate restorative.
- Note:
Recall patients periodically for radiographic and clinical examination.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung für die Aufhellung devitaler Zähne.

1. Angemessene Versiegelung der Wurzel sicherstellen.
 2. Zahn mit Kofferdamm isolieren.
 3. Von lingual eine Öffnung zur Pulpenkammer herstellen, das gesamte Kompositmaterial entfernen und nach apikal hin 2-3mm öffnen.
 4. Mit einer 1mm dicken Schicht Gasionomer Zement den versiegelten Wurzelkanal gegen das Aufhellungsgel abdichten.
 5. An der Gingiva des isolierten Zahnes eine dicke Schicht flexiblen Zahnfleischschutz auftragen und lichterhärten.
 6. Das Pola Office Gel gemäß den Angaben für Schritt 6-8 der Gebrauchsanweisung für vitale Zähne mischen.
 7. Das Gel in die geöffnete Pulpenkammer sowie auf die labiale Zahnoberfläche applizieren.
 8. Das Gel für 8 Minuten wirken lassen.
(Optional kann zu diesem Zeitpunkt eine Hartlampe gemäß den Angaben des Herstellers verwendet werden)
 9. Mit einer Saugkanüle absaugen.
 10. Schritte 7-9 wiederholen bis die gewünschte Aufhellung erzielt ist. Beachten: ein Behälter sollte nur für 2 Anwendungen oder innerhalb von 20 Minuten nach dem Anmischen verwendet werden.
 11. Nach der letzten Applikation das Gel absaugen, dann spülen und absaugen.
 12. Flexiblen Zahnfleischschutz entfernen und Zahn wieder mit Füllungsmaterial verschließen.
- Beachten:
Patienten in Intervallen wieder einbestellen zum Röntgen und für klinische Untersuchung.

PORTUGUÊS

Instruções para clareamento de dentes não vitais

1. Examinar a restauração endodôntica se adequada.
2. Fazer isolamento absoluto.
3. Fazer uma abertura lingual até a câmara pulpar e remover todo o material composto e 2 a 3 mm de gutta percha até a junção cimento/esmalte.
4. Aplicar uma camada de 1 mm de espessura de ionômero de vidro para garantir uma barreira entre o canal radicular "selado" e o gel clareador.
5. Aplicar e fotopolimerizar uma camada espessa de Barreira Gingival na área gengival do dente isolado.
6. Misturar o gel de Pola Office de acordo com os itens de 6 a 8 das instruções para clareamento de dentes vitais.
7. Aplicar o gel dentro da câmara pulpar aberta e na face labial.
8. Deixar o gel por 8 minutos.
(Opcional: uma luz fotopolimerizadora pode ser usada nesta etapa, seguir as recomendações do fabricante).
9. Aspirar o gel com uma ponta aspiradora cirúrgica.
10. Repetir as etapas de 7 a 9 até atingir a cor desejada. Observação: Um pote deve ser usado somente para 2 aplicações ou dentro de 20 minutos após ser misturado.
11. Após a última aplicação, lavar e aspirar.
12. Remover a Barreira Gingival e fazer a restauração adequada.
Observação: Fazer um controle radiográfico e clínico periódico.

ESPAÑOL

Instrucciones para blanqueamiento de dientes no vitales.

1. Verifique que la obturación endodóntica sea adecuada.
 2. Aísle el diente con dique de hule.
 3. Abra el acceso lingual a la cámara pulpar y remueva todo el composite, material de base y gutta percha de 2-3mm apical a la unión cemento-esmalte.
 4. Coloque una base de ionómero de vidrio de 1mm de ancho para asegurar una barrera entre el conducto radicular "sellado" y el gel de blanqueamiento.
 5. Coloque y fotocure una capa delgada de Barrera Gingival en la región de la encía del diente aislado.
 6. Mezcla el gel de Pola Office como se indica en los pasos 6 a 8 de las instrucciones para blanqueamiento de dientes vitales.
 7. Coloque el gel en la cámara pulpar abierta y en la superficie labial del diente.
 8. Deje el gel durante 8 minutos.
(Opcional: puede utilizar una lámpara de fotocurado en esta etapa, por favor refiérase a las recomendaciones del fabricante de la lámpara).
 9. Succione el gel utilizando un eyector.
 10. Realice los pasos 7 a 9 hasta que alcance el tono deseado. Nota: Un bote debe ser utilizado sólo para dos aplicaciones o dentro de los 20 minutos posteriores a la mezcla.
 11. Lave y succione después de la última aplicación.
 12. Retire la Barrera Gingival y selle el diente con un restaurador apropiado.
- Note:
Llame periódicamente a los pacientes para una revisión clínica y radiográfica.

FRANÇAIS

Instructions pour le blanchiment des dents non vitales.

1. Vérifiez l'obturation endodontique adéquate.
2. Isolez la dent avec une dique de caoutchouc.
3. Ouvrez l'accès linguale à la chambre pulpaire et retirez tous les matériaux à base de composite et appliquez de manière apicale 2-3 mm de gutta percha à la jonction de l'émail - ciment.
4. Placez une couche épaisse de 1 mm de verre ionomère afin de former une barrière entre le canal radiculaire "scellé" et le gel de blanchiment.
5. Placez et photopolymérisez une couche épaisse de barrière gingivale dans la région des gencives de la dent isolée.
6. Mélangez le gel Pola Office selon les instructions données dans les étapes 6-8 des instructions de blanchiment des dents vitales.
7. Placez le gel dans la chambre pulpaire ouverte et sur la surface labiale.
8. Laissez agir le gel pendant 8 minutes.
Optionnel: on peut utiliser une lampe à polymériser à cette étape, veuillez vous référer aux recommandations du fabricant de la lampe).
9. Procédez à l'aspiration en utilisant une pointe d'aspiration chirurgicale.
10. Complétez les étapes 7-9 jusqu'à l'obtention de la nuance désirée. Note: On ne doit utiliser un pot que pour 2 applications ou dans les 20 minutes suivant le mélange.
11. Lavez et procédez à l'aspiration après la dernière application.
12. Retirez la barrière gingivale et scellez la dent à nouveau avec un matériau de restauration adéquat.
Note: Rappelez les patients périodiquement pour un examen radiographique et clinique.

ITALIANO

Istruzioni per lo sbiancamento dei denti devitalizzati.

1. Verificare che l'otturazione endodontica sia adeguata.
2. Isolare il dente con la diga in gomma.
3. Aprire l'accesso linguale alla camera pulpare e rimuovere tutto il composito, il materiale di base e la gutta percha 2-3 mm apicale alla congiunzione amelo-cementizia.
4. Applicare uno strato dello spessore di 1mm di vetroionomero base per creare una barriera tra il canale "sigillato" ed il gel sbiancante.
5. Applicare uno strato spesso di Barriera Gingivale nella regione gengivale del dente isolato e fotopolimerizzare.
6. Miscelare il gel Pola Office, come descritto nei punti 6-8 delle istruzioni per i denti vitali.
7. Applicare il gel nella camera pulpare aperta e sulla superficie labiale.
8. Lasciare agire il gel per 8 minuti.
(Facoltativo: a questo punto si può utilizzare una lampada fotopolimerizzatrice. Si prega di consultare le istruzioni fornite dal produttore della lampada).
9. Aspirare il gel.
10. Ripetere i punti da 7 a 9, fino ad ottenere lo sbiancamento desiderato. Nota: Una miscela dovrebbe essere utilizzata per 2 sole applicazioni oppure, entro 20 minuti dalla miscelazione.
11. Sciagquare ed aspirare dopo l'ultima applicazione.
12. Rimuovere la Barriera Gingivale e sigillare nuovamente il dente.
Nota: Richiamare i pazienti periodicamente per eseguire accertamenti clinici e radiografici.

POLSKI

Instrukcja wybielania zębów martwych.

1. Zweryfikuj poprawność wypełnienia kanałów korzeniowych.
2. Wyizoluj ząb za pomocą gumowej osłony (kofferdam)
3. Otwórz komorę zęba od strony do językowej i usuń całe wypełnienie kompozytowe i gutaperkę na 2-3 mm poniżej linii dziąseł.
4. Umieść cement szklano jonomerowy o grubości 1 mm jako barierę ochronną pomiędzy światłem kanału a materiałem wybielającym.
5. Naniesij utwardz grubą warstwę bariery ochronnej „Gingival Barrier” wokół dziąsła wybielnego zęba.
6. Wymieszaj preparat Pola Office zgodnie z instrukcją z punktu 6- 8 do wybielania zębów żywych.
7. Umieść żel w komorze wybielnego zęba oraz na części do wargowej.
8. Pozostaw przez 8 minut (Możliwość nasświetlania lampą , patrz instrukcja użycia lampy).
9. Usuń żel za pomocą ssaka
10. Powtórz punkty 7-9 aż do uzyskania odpowiedniego koloru. Uwaga : Jedno opakowanie jest przeznaczone do dwóch aplikacji lub powinno być wykorzystane w przeciągu 20 minut od momentu zmieszania.
11. Umij ząb za pomocą wody i ssaka.
12. Usuń barierę ochronną Gingival Barrier i uzupełnij żół wypełnieniem tymczasowym Uwaga. Umawiaj pacjent na wizyty kontrolne do wykonania zdjęć RTG i oceny klinicznej.

中文

死髓牙漂白说明

1. 检验根管封闭情况。
2. 用橡皮障隔离牙齿。
3. 由牙冠舌侧打开髓腔。
除去所有复合树脂和距牙骨质与牙釉质交界处上端 2 - 3 毫米内古塔胶。
4. 放 1mm 厚的玻璃离子基底材料确保能隔离“封闭的”根管和漂白材料。
5. 放一层厚的牙龈隔离剂 (Gingival Barrier) 到被隔离牙齿的牙龈处并光照固化。
6. 依照活牙漂白说明的 6 - 8 步骤混合 Pola Office 漂白胶。
7. 将漂白胶放入到打开的髓腔中和牙体唇舌面。
8. 让漂白胶停留 8 分钟 (可选: 在这阶段可用固化灯光照, 请参照灯生产厂家建议)。
9. 用外科吸管吸去漂白胶。
10. 重复 7-9 步骤直到取得理想色泽。
注意: 一盒 (Pot) 材料只能涂用 2 次或混合后 20 分钟内用。
11. 在最后一次使用后清洗和吸去。
12. 除去牙龈隔离剂 (Gingival Barrier) 和重新用适当材料封闭牙齿。
注意:
定期让病人复诊, 作射线和临床检查。

Pola Office

- 35% hydrogen peroxide
- in-office whitening system
- up to 9 shades lighter
- total treatment time only 30 minutes
- contains desensitizers

Pola Office 3 Patient Kit

Reorder 7700015
6 x 0.3g Pola Office powder pots
6 X 2mL Pola Office syringes
3 x 1g gingival barrier syringes
accessories

Pola Office 1 Patient Kit

Reorder 7700030
2 x 0.3g Pola Office powder pots
2 X 2mL Pola Office syringes
1 x 1g gingival barrier syringe
accessories

COMPOSITION

• Pola Office Liquid	Hydrogen peroxide
35%	Water
64.95%	Stabilizers
<0.05%	
• Pola Office Powder	Thickeners
73.2%	Catalysts
26.2%	Dye
<0.04 %	Desensitizing agents
0.5%	
• Gingival Barrier	Methacrylic ester
83.95%	Silica
16%	Pigment
<0.04%	Butylated hydroxy toluene
<0.01%	

* Vita shade guide is a trademark of VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germany
* Die Vita Skala ist ein geschütztes Produkt der Vita Zahnfabrik Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen
* O guia de cores Vita é marca registrada de VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co KG D-79713 Säckingen, Alemanha.
* Guia de tonos Vita es marca registrada de VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Alemania.
* Le nuancier Vita est une marque déposée de VITA Zahnfabrik, H.Rauter GmbH & Co. KG, D-79113 Säckingen, Allemagne.
* La scala colori Vita è un marchio registrato VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germania.
* Kolornik Vita jest znakiem handlowym firmy VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germany
*Vita 比色板是德國VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen 的商標



Made in Australia by SDI Limited
Bayswater, Victoria 3153
Australia 1 800 337 003
Austria 00800 022 55734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 022 55 734
Germany 0800 100 5759
Ireland 01 886 9577
Italy 800 780625
Japan 0120 98 2770
New Zealand 0800 734 034
Spain 00800 022 55 734
United Kingdom 00800 022 55 734
USA & Canada 1 800 228 5166
European Union Representative:
SDI Dental Limited
Block 8, St Johns Court
Swords Road, Santry
Dublin 9, Ireland
Tel +353 1 886 9577
www.sdi.com.au